

CONTRÔLE DU VOLUME ET DE LA COMPOSITION

La section contrôle du volume et de la composition de la Direction gestion du lait a la responsabilité de s'assurer que les analyses de composition et la mesure des volumes sont conformes au lait livré par les producteurs et au lait payé par les usines.

Le personnel effectue, entre autres, des visites régulières des usines pour inspecter les compteurs et les échantillonneurs automatiques. Au cours de l'année 2003, le personnel a collaboré à deux reprises à la formation des nouveaux essayeurs à l'Institut de technologie agroalimentaire de Saint-Hyacinthe. Des vérifications du calibrage des bassins refroidisseurs sur plusieurs circuits de ramassage ont également été effectuées en cours d'année.

De plus, le personnel collabore avec les employés du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) chargés de valider les résultats du laboratoire d'analyse de la

composition du lait de Sainte-Anne-de-Bellevue. En 2003, plusieurs vérifications et enquêtes ont été réalisées par un enquêteur de la Fédération, ou conjointement avec le MAPAQ, sur des fermes et usines qui contrevenaient au Règlement sur les quotas des producteurs de lait. Les fautifs ont reçu des amendes pour les infractions commises.

La convention d'analyse des composants est arrivée à échéance cette année. Les principaux éléments de discussion dans le cadre de son renouvellement touchent les changements aux conventions et à la réglementation provinciale, l'implantation du programme d'analyse de lait frais et le partage des coûts entre les producteurs et les transformateurs. La mise en œuvre du prélèvement et de l'analyse du lait frais sans agent de conservation s'amorcera en 2004 et entraînera de multiples modifications. Celles-ci touchent la collecte des échantillons de lait et leur conservation, l'entreposage à l'usine et le transport des

POURCENTAGE DU VOLUME MESURÉ PAR UN COMPTEUR APPROUVÉ ET ÉCHANTILLONNÉ PAR UN ÉCHANTILLONNEUR APPROUVÉ

Percentage of volume measured by an approved meter and sampled by an approved sampler

Volume

92% du volume de lait reçu par les usines a été mesuré par un compteur approuvé.
92% of the milk volume received by the plants was measured by an approved meter.

Composition du lait (matière grasse, protéine, lactose et autres solides)

91% du lait a été échantillonné à l'usine, pour le paiement, à l'aide d'un échantillonneur approuvé.
91% of the milk volume was sampled at the plant for payment purposes, using an approved sampler.



VOLUME AND COMPOSITION CONTROL

The Volume and Composition Control Section of the Milk Management Department is responsible for ensuring that component tests and volume measurements of milk shipped by producers and paid by the plants are accurate.

Staff members also make regular visits to the plants to inspect the meters and automatic samplers. During the 2003 dairy year, the staff cooperated on two occasions in training courses for milk testers at l'Institut de technologie agroalimentaire de Saint-Hyacinthe. Verifications were also conducted during the year of the calibration of farm bulk cooling tanks on several pickup routes.

In addition, we cooperated with the employees of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) who are responsible for validating the results of milk component tests

performed by the test lab in Sainte-Anne-de-Bellevue. In 2003, a number of inspections and investigations were conducted by an inspector from the Federation, or jointly with MAPAQ, of farms and plants contravening the By-law respecting quotas for milk producers. Offenders were fined for the infractions.

The Component Testing Agreement expired this year. The main points of discussion in the renewal talks concern the changes to agreements and provincial regulations, implementation of the fresh-milk testing program, and cost-sharing between producers and processors. The sampling and testing of fresh milk without preservatives will begin in 2004 and will require many changes. These changes concern the collection and preservation of the milk samples, storage at the plant and transportation of the samples to the laboratory, as well as the Dairy Herd Analysis Service facilities (known as the PATLQ in French).

In 2003, 92% of all milk delivered by producers was measured at the plant by an approved meter, the same percentage as last year. In addition, 91% of the samples for milk-billing purposes were processed by an approved sampler.

Finally, as regards milk composition, when compared with 2002, the 2003 component level was 0.02 kg/hl higher in protein, more than 0.02 kg/hl higher in total solids, and a little over 0.01 kg/hl higher in lactose. The butterfat content was down slightly by 0.01/hl.

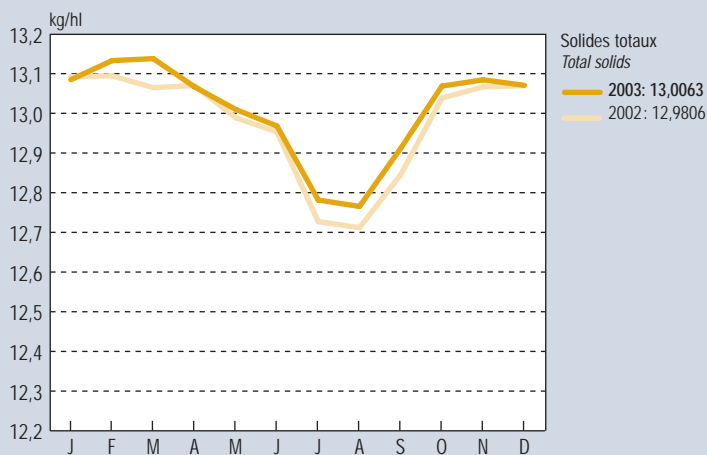
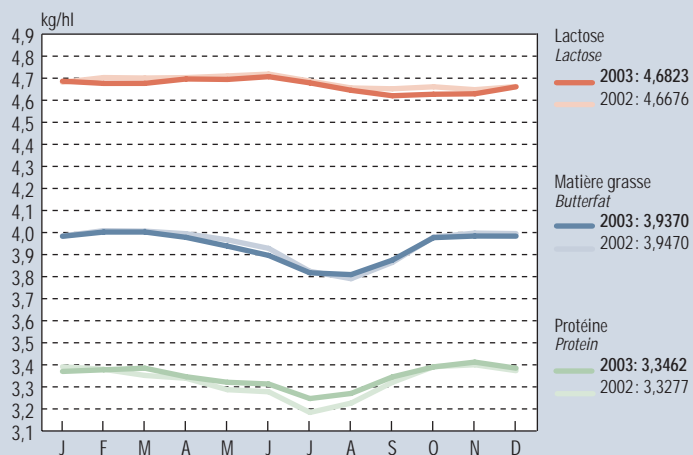
prélèvements jusqu'au laboratoire ainsi que l'aménagement du laboratoire du Programme d'analyse des troupeaux laitiers du Québec (PATLQ).

Mentionnons qu'en 2003, 92 % de l'ensemble du lait livré par les producteurs a été mesuré à l'usine par un compteur approuvé, soit un pourcentage identique à l'année précédente. Par ailleurs, 91 % des échantillons utilisés pour les besoins de la facturation ont été prélevés à l'usine à l'aide d'un échantillonneur approuvé.

Finalement, en ce qui concerne la composition du lait, la teneur en protéines a augmenté de 0,02 kg/hl par rapport à l'année dernière, celle des solides totaux s'est également accrue de plus de 0,02 kg/hl et celle du lactose d'un peu plus de 0,01 kg/hl. La teneur en matière grasse a pour sa part reculé de 0,01 kg/hl.

TENEUR MENSUELLE - MOYENNE PONDÉRÉE

Monthly test - Weighted average



VOLUME DE LAIT PRODUIT MENSUELLEMENT

Monthly milk production volume

